

### श्रसाधारण

## **EXTRAORDINARY**

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1
प्राणिकार से प्रकाशित

## PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 138]

नई विल्ली, वृहस्पित्वार, झगस्त 13, 1970/आवण 22, 1892

No. 138]]

NEW DELHI, THURSDAY, AUGUST 13, 1970/SRAVANA 22, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या वी जाती है जिससे कि यह ग्रलग संकलन के रूप में रखा जा सके। Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

#### MINISTRY OF FOREIGN TRADE

#### PUBLIC NOTICES

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 13th August 1970

Subject:—Import Policy for Registered I reporters for the year 1970-71 (Amendment No. 25).

No. 120-ITC(PN)/70.—Attention is invited to the Import Trade Control Hand Book of Rules and Procedure 1970, published under the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 66-ITC(PN)/70. dated 4th May, 1970.

In para 114(3)(H) of the said Hand Book, the documents required to be produced for the purpose of claiming a replenishment licence against export of Woollen Carpets for which payment is received locally, either in full or in part, from foreign tourists, have been prescribed. In this connection, it is clarified that the sale of carpets of foreign tourists against payment in foreign exchange can be made only by such person/firm who holds an authorization from the Reserve Bank of India in the form of a money changer's licence. As such, the following documents may be added to the list of documents, given in paragraph 114(3) (H) of the Import frade Control Hand Book of Rules and Procedure:—

"(v) A copy of the money changer's licence issued to the seller by the Reserve Bank of India".

An applicant for a replenishment licence in forms of the aforesaid provisions should, therefore, also file a copy of his money changer's licence with his application for replenishment licence.

# विवेश व्यापार मंत्राजय

सार्वजनिक सूचनाएं

## श्रायात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली. 13 श्रगस्त, 1970

विषय:-1970-71 वर्ष के िए वंजीक निर्याकों के िए ग्राजात नीति (संशोध संख्या 25)

सं १ 20-आई० टी० सी० (पी० एत०)/70.---श्रायात व्यापार नियंत्रण हैंड बुक नियम तथा कार्यविधि पुस्तक, 1970 की श्रांत ध्यान श्राकृष्ट किया जाता है जो विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजितिक सूचना सं० 66-श्राई० टी० सी० (पी० एन)/70, दिनांक 4-5-1970 के श्रन्तर्गत प्रकाशित की गई थी।

ऊनी दिरियों के नियति के विपरीत विदेशी पर्यटकों द्वारा पूर्णरूप में अथवा खण्डरूप में जो भुगतान स्थानीय रुपयों में किया जाता है, उसकी एक अपूर्ति लाइसेंस की मांग के लिए जो दस्तावेज चाहिए। वे उपर्युक्त हैंडबूक के पारा 114 (3) (एच) में निर्धारित किए गए हैं। इस सम्बन्ध में, इस बात का स्पष्टीकरण कर दिया जाता है कि विदेशी मुद्रा में भुगतान के विपरीत विदेशी पर्यटकों की दिरियों की बिक्री केवल ऐसे व्यक्ति/फर्म द्वारा की जाएंगी जो मुद्रा परिवर्तन करने वाले लाइसेंस के रूप में रिजर्व बैंक द्वारा प्राधिकरण प्राप्त किए हुए हैं। इसके लिए निम्नलखित दस्तावेज को आयात व्यापार नियंत्रण हैंडबुक कार्यविधि के पारा (113) (एच) में दिए गए दस्तावेजों की मूची में जोडा आए:—

''(वी) रिजर्व बँक स्नाफ इन्डिया द्वारा बिकेता को जारी की गई मुद्रा परिवर्तन करने वाले लाइसेंस की एक प्रति ।''

इसलिए, उपर्युक्त व्यवस्था के अनुसार आपूर्ति लाइसोंस की प्राप्त के लिए आवेदन करते समय आवेदक को बाहिए कि वह आवेदन-पत्र के साथ अपने मुद्रा परिवर्तन लाइसोंस की एक प्रति भी संस्थन करों।

Subject:—Import Policy for Registered Exporters for the year April, 1970—March, 1971 (Amendment No. 26).

No. 121-ITC(PN)/70.—Attention is invited to the Import Policy for Registered Exporters contained in Volume II of the ITC Book (Red Book) for the year April, 1970—March, 1971 issued under the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 48-ITC(PN)/70, dated 31st March, 1970.

	following	amendments	may	be	made	at	the	appropriate	places	as	indicated
below:—											

Page No. of Red Book (Vol. II)	Reference	Amendments
136	B.69.3 Col.4	The existing entry may be numbered as (a) and the following new entry be added there under:—
		(b) Newsprint including newsprint of 30-40 G.S.M(50%).
NOTE:	This amen	dment will be applicable in respect of licences issued on or after .
136	B.69.3 Col. 5	The following entry may be inserted in Col.5—  (a) Import of Newsprint against any of the products falling in B.69.3 will not be allowed on nomination.
136	B.69.7 Col.5	The existing entry may be numbered as (a) and the following new entry may be added thereunder:— (b) Import of Newsprint against any of the products falling in B.69.7 will not be allowed on nomination.
136	B.69.8 Col.5	The existing entry may be numbered as (a) and the following new entry may be added thereunder:— (b) Import of Newsprint against any of the products falling in B.69.8 will 1 of be allowed or nomination.

R. J. REBELLO, Chief Controller of Imports and Exports

विषय:-श्रत्रेज, 1970 से मार्च 1971 के िए पंजीकृत निर्यातकों के जिए श्रायात नीति (संशोधन संख्या 26)

सं ० 121-ग्राई ० टी० सी० (पी०एन०)/70.—ग्रप्रैन, 1970 से मार्च, 1971 के लिए पंजीकृत निर्यातकों के लिए ग्रायात व्यापार नियंत्रण बुक (रेड बुक) के खंड 2 में निहिन ग्रायात नीति की ग्रोर ध्यान ग्राकृष्ट किया जाता है, जो विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 48-ग्राई० टी० सी० (पी० एन०)/70, दिनांक 31-3-70 के श्रन्तर्गत जारी की गई थी।

2. निम्नलिखित संशोधन नीचे लिख ग्रनुसार उपयुक्त स्थानों पर किए जाएं :---

रेड बुक (वा 2)की पृष्ठ		संगोधन
1	2	3
136		वर्तमान प्रविष्टि को (ए) के ग्रनुसार पुनःसंख्याकित किया जाए श्रीर उसके श्रन्तर्गत निम्नलिखित नई प्रविष्टि जोड़ी जाय : (बी) 30-40 सी०एस०एम० (50 प्रतिशत) के न्यूजप्रिन्ट।

1	2	3
<del>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </del>		टिप्पणी : यह संशोधन 1-4-70 को या उसके बाद जारी किए गए लाइसेंसों के सम्बन्ध में लागू होगा।
136	भी० 69.3 कालम-5	
136	बी <u>० 69 . 7</u> कालम–5	बतमान प्रविष्टि के अनुसार (ए) को पुनसंख्यांकिस किया जाए और उसके अन्दर निम्नलिखित नई प्रविष्टि जोड़ी जाए :— (बी) बी ० 69.7 के अन्दर आने वाले किसी भी उत्पाद के विपरीत
136	बी० 69.8 कालम-5	न्यूजिंद्रट का आयात मनोनयन के भ्राधार पर स्वीकार नहीं किया जाएगा । वर्तमान प्रविष्टि को (ए) के श्रनुसार पुनसंख्यांकित किया जाए भौर उसके अन्दर निम्नलिखित नई प्रविष्टि जोड़ी जाए :—
···		(बी) बी॰ 69.8 के श्रन्दर श्राने वाली किसी भी उत्पाद के विपरीत न्यूजिंद्रट का श्रायात मनोनयन के श्राधार पर स्वीकार नहीं किया जायगा।

श्रार**्र्व**जे० देवेलो, मु<del>ख्</del>य नियंत्रक, श्रायास-निर्यास ।